

DECYZJE

DECYZJA RADY 2011/666/WPZiB

z dnia 10 października 2011 r.

zmieniająca decyzję 2010/639/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Białorusi

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 25 października 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/639/WPZiB dotyczącą środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym urzędnikom z Białorusi ⁽¹⁾.
- (2) Jak wynika z przeglądu decyzji 2010/639/WPZiB, obowiązywanie środków ograniczających należy przedłużyć do dnia 31 października 2012 r.
- (3) Zważywszy na powagę sytuacji panującej na Białorusi, do wykazu osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku IIIA do decyzji 2010/639/WPZiB należy dodać kolejne osoby.
- (4) Ponadto należy zaktualizować informacje dotyczące niektórych osób oraz jednego podmiotu zamieszczonych w załączniku IIIA do tej decyzji.
- (5) W decyzji 2010/639/WPZiB należy wprowadzić odstępstwo od zamrażania funduszy, aby przedsiębiorcy z UE mogli dochodzić od podmiotów wyszczególnionych w wykazie swoich należności z tytułu umów zawartych przed umieszczeniem tych podmiotów w wykazie.
- (6) Należy odpowiednio zmienić decyzję 2010/639/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji Rady 2010/639/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1. w art. 3 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Artykuł 2 ust. 1 nie uniemożliwia osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, które zostały umieszczone w wykazie, dokonywania płatności należnych

z tytułu umów, które taka osoba fizyczna lub prawna, taki podmiot lub organ zawarły przed ich umieszczeniem w wykazie, o ile dane państwo członkowskie ustaliło, że taka płatność nie jest bezpośrednio ani pośrednio dokonywana na rzecz osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 2 ust. 1.”;

2. art. 7 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 31 października 2012 r. Jest ona stale poddawana weryfikacji. Może być w stosownych przypadkach odnawiana lub zmieniana, jeżeli Rada uzna, że jej cele nie zostały osiągnięte.”.

Artykuł 2

Osoby wymienione w załączniku I do niniejszej decyzji zostają wpisane do wykazu zawartego w załączniku IIIA do decyzji 2010/639/WPZiB.

Artykuł 3

W załączniku IIIA do decyzji 2010/639/WPZiB wpisy dotyczące następujących osób i następującego podmiotu zastępuje się odpowiednimi wpisami zamieszczonymi w załączniku II do niniejszej decyzji:

- 1) Mazuka Siarhei;
- 2) Bazanau, Alaksandr Wiktarawicz
- 3) Piefcieu Uładzimir Pauławicz
- 4) Ipatau, Wadzim Dzmitryjewicz
- 5) Busznaja, Natalla Uładzimiraua
- 6) Buszczyk, Wasil Wasiljewicz
- 7) Kacuba, Swiatłana Piatrouna
- 8) Kisialowa, Nadzieja Mikałajeuna
- 9) Padalak, Eduard Wasiljewicz

⁽¹⁾ Dz.U. L 280 z 26.10.2010, s. 18.

- 10) Rachmanawa, Maryna Jurjeuna
- 11) Szczurok, Iwan Antonawicz
- 12) Sport-Pari
- 13) Szadryna, Hanna Stanisławauna.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 10 października 2011 r.

W imieniu Rady
C. ASHTON
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Osoby, o których mowa w art. 2

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego / transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
1.	Kamisarau, Valery Mikalayevich Komissarov, Valeri Nikolaevich	Камісараў Валеры Мікалаевіч (pl. Kamisarau, Waleryj Mikałajewicz)	Комиссаров Валерий Николаевич (pl. Komisarow, Walerij Nikołajewicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił (jako sędzia główny) apelacje od wyroków skazujących działaczy politycznych i obywatelskich: Dzmityrja Daszkiewicza, Eduarda Łobowa, Aleksandra Otroszczenkowa, Dzmityrja Nowika, Aleksandra Mołczanowa. Procesy te były jawnie sprzeczne z kodeksem postępowania karnego.
2.	Stsiapurka, Uładzimir Mikhailavich Stepurko, Vladimir Mikhailovich	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч (pl. Sciapurka, Uładzimir Michajławicz)	Степурко Владимир Михайлович (pl. Scierpurko, Władimir Michajłowicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił (jako sędzia główny) apelacje od wyroków skazujących działaczy politycznych i obywatelskich: Iriny Chalip, Siarhieja Marcelewa, Pawła Siewiaryńca, Dzmityrja Bondarenki, Dzmityrja Doronina, Siarhieja Kazakowa, Uładzimir Łobana, Witalija Macukiewicza, Jauhiena Sakreta i Olega Fiedarkiewicza. Procesy te były jawnie sprzeczne z kodeksem postępowania karnego.
3.	Khrypach, Siarhei Fiodaravich Khripach, Sergei Fiodorovich	Хрыпач Сяргей Фёдаравіч (pl. Chrypacz, Siarhiej Fiodarawicz)	Хрипач Сергей Федорович (pl. Chripacz, Siergiej Fiodorowicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił (jako sędzia główny) apelacje od wyroków skazujących byłych kandydatów na prezydenta (Andreja Sannikowa, Mikałaja Statkiewicza, Dzmityrja Usa, Uładzimir Neklajewa), działaczy politycznych i obywatelskich (Andreja Dmitriewa, Iliję Wasilewicz, Fiodara Mirzajanowa, Olega Hnedczika, Uładzimir Jeriemienoka, Andreja Pozniaka, Aleksandra Klaskowskiego, Aleksandra Kwiatkiewicza, Artioma Hribkowa, Dzmityrja Bułanowa) oraz (jako zastępca sędziego) – od wyroków skazujących Dzmityrja Daszkiewicza, Eduarda Łobowa, Aleksandra Otroszczenkowa, Dzmityrja Nowika, Aleksandra Mołczanowa. Procesy te były jawnie sprzeczne z kodeksem postępowania karnego.
4.	Nazaranka, Vasil Andreyevich Nazarenko, Vasili Andreevich	Назаранка Васіль Андрэвіч (pl. Nazaranka Wasil Andrejewicz)	Назаренко Василий Андреевич (Nazarienko, Wasilij Andriejewicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił apelacje od wyroków skazujących działaczy politycznych i obywatelskich: Wasilija Parfenkowa (jako sędzia główny) i Dzmityrja Daszkiewicza i Eduarda Łobowa (jako zastępca sędziego). Procesy te były jawnie sprzeczne z kodeksem postępowania karnego.

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego / transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
5.	Kamarouskaya, Volha Paulauna Komarovskaia, Olga Pavlovna	Камароўская Вольга Паўлаўна (pl. Kamarouskaja, Volha Paulauna)	Комаровская Ольга Павловна (pl. Komarowskaja, Olga Pawłowna)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzuciła (jako zastępca sędziego) apelacje od wyroków skazujących: byłego kandydata na prezydenta Andreja Sannikowa oraz działaczy politycznych i obywatelskich: Irinę Chalip, Siarhieja Marcelewa, Pawła Siewiaryńca, Aleksandra Otroszczenkowa, Dzmitryja Nowika, Aleksandra Mołczanowa, Iliję Wasiljewicza, Fiodara Mirzajanowa, Olega Hnedczika, Uładzimira Jeriemienoka, Dzmitryja Doronina, Siarhieja Kazakowa, Uładzimira Łobana, Witalija Macukiewiczza, Jauhiena Sakreta i Olega Fiedarkiewiczza. Procesy te były jawnie sprzeczne z kodeksem postępowania karnego.
6.	Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna Zaitseva, Viktoria Gennadievna	Зайцава Вікторыя Генадзёўна (pl. Zajcawa, Wiktorija Hienadzieuna)	Зайцева Виктория Геннадьевна (pl. Zajcewa, Wiktorija Gienadjewna)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzuciła (jako zastępca sędziego) apelacje od wyroków skazujących byłego kandydata na prezydenta Andreja Sannikowa oraz działaczy politycznych i obywatelskich: Iliję Wasilewiczza, Fiodara Mirzajanowa, Olega Hnedczika i Uładzimira Jeriemienoka. Proces ten był jawnie sprzeczny z kodeksem postępowania karnego.
7.	Unukevich, Tamara Vasileuna Vnukevich, Tamara Vasilievna	Унукевіч Тамара Васілеўна (pl. Unukiewicz, Tamara Wasileuna)	Внукевич Тамара Васильевна (pl. Wnukiewicz, Tamara Wasiljewna)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzuciła (jako zastępca sędziego) apelacje od wyroków skazujących działaczy politycznych i obywatelskich: Irinę Chalip, Siarhieja Marcelewa i Pawła Sewiaryńca. Proces ten był jawnie sprzeczny z kodeksem postępowania karnego.
8.	Krot, Ihar Uladzimiravich Krot, Igor Vladimirovich	Крот Ігар Уладзіміравіч (pl. Krot, Ihar Uładzimirawicz)	Крот Игорь Владимирович (pl. Krot, Igor' Władimirowicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił (jako zastępca sędziego) apelację od wyroku skazującego działacza politycznego Wasilija Parfenkowa. Proces ten był jawnie sprzeczny z kodeksem postępowania karnego.
9.	Khrobastau, Uladzimir Ivanavich Khrobostov, Vladimir Ivanovich	Хробастаў Уладзімір Іванавіч (pl. Chrobastau, Uładzimir Iwanawicz)	Хробостов Владимир Иванович (pl. Chrobostov, Władimir Iwanowicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska. Odrzucił (jako zastępca sędziego) apelację od wyroku skazującego działacza politycznego Wasilija Parfenkowa. Proces ten był jawnie sprzeczny z kodeksem postępowania karnego.

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego / transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
10.	Ihnatovich- Mishneva, Liudmila Ihnatovich- Mishneva, Liudmila	Ігнатовіч- Мішнева Людміла (pl. Ihnatowicz- Miszniewa Ludmiła)	Игнатович- Мишнева Людмила (pl. Ihnatowicz- Miszniewa Ludmiła)		Prokurator Sądu Miasta Mińska zajmująca się odrzuceniem apelacji od wyroku skazującego Dzmitrija Daszkiewicza i Eduarda Łobowa, działaczy organizacji Młody Front (<i>Malady Front</i>). Proces ten był jawnie sprzeczny z kodeksem postępowania karnego.
11.	Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich Ermolitski, Sergei Vladimirovich (Yermolitski, Sergei Vladimirovich)	Ярмаліцкі Сяргей Уладзіміравіч (pl. Jarmalicki, Siarhiej Uładzimirawicz)	Ермолицкий Сергей Владимирович (pl. Jermolickij, Siergiej Władimirowicz)		Dyrektor więzienia w mieście Szklów (Shklov). Ponosi odpowiedzialność za nieludzkie traktowanie zatrzymanych i za prześladowanie byłego kandydata na prezydenta Nikołaja Statkiewicza, którego osadzono w więzieniu w związku z wydarzeniami z 19 grudnia 2010 r., oraz za takie samo traktowanie innych więźniów.
12.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	Кавалёў Аляксандр Міхайлавіч (pl. Kawalou, Aleksandr Michajłowicz)	Ковалёв Александр Михайлович (pl. Kowalou, Aleksandr Michajłowicz)		Dyrektor więzienia w Gorkim. Ponosi odpowiedzialność za nieludzkie traktowanie zatrzymanych, zwłaszcza prześladowanie i torturowanie działacza obywatelskiego Dzmitrija Daszkiewicza, którego osadzono w więzieniu w związku z wyborami z 19 grudnia 2010 r. i w ramach prześladowań przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
13.	Paluyan, Uladzimir Mikalayevich Paluyan, Vladimir Nikolaevich	Палуян Уладзімір Мікалаевіч (pl. Pałujan, Uładzimir Mikałajewicz)	Полуян Владимир Николаевич (pl. Połujan, Władimir Nikołajewicz)	Village Nekrashevichi of Karelichy district of Hrodna region (pl. wieś Niekraszewicze, powiat Korelicze, obwód grodzieński) 1961	Minister ds. ceł i podatków. Nadzoruje organy celne, które występują w sprawie karnej przeciwko Białackiemu, wysuwając zarzut uchylania się od podatków. Białacki aktywnie bronił osób, które ucierpiały z powodu represji w związku z wyborami z 19 grudnia 2010 r. i z powodu prześladowań przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, oraz udzielał tym osobom wsparcia.
14.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	Корнаў Уладзімір Уладзіміравіч (pl. Kornau, Uładzimir Uładzimirawicz)	Корнов Владимир Владимирович (pl. Kornow, Władimir Władimirowicz)		Sędzia Sądu Miasta Mińska, który wyraził zgodę na odrzucenie apelacji złożonej przez prawników Białackiego. Białacki aktywnie bronił osób, które ucierpiały z powodu represji w związku z wyborami z 19 grudnia 2010 r. i z powodu prześladowań przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, oraz udzielał tym osobom wsparcia.

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego / transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
15.	Shastakou Maksim Aleksandrauvich (Shastakou Maksim Aleksandravich Shastakou Maxim Aleksandrauvich Shastakou Maxim Aleksandravich Shastakou Maxsim Aleksandrauvich Shastakou Maxsim Aleksandrauvich) Shestakov, Maksim Aleksandrovich	Шастакоў Максім Александравіч (pl. Szastakou, Maksim Aleksandrawicz)	Шестаков Максим Александрович (pl. Szestakow, Maksim Aleksandrowicz)		Prokurator w sprawie przeciwko Białackiemu przed Sądem dzielnicy Pierwomajski w Mińsku (po tym jak Białacki złożył do sądu wniosek dotyczący swojego zatrzymania). Białacki aktywnie bronił osób, które ucierpiały z powodu represji w związku z wyborami z 19 grudnia 2010 r. i z powodu prześladowań przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, oraz udzielał tym osobom wsparcia.
16.	Herasimovich Volha Ivanavna (Herasimovich Volha Ivanovna) Gerasimovich Olga Ivanovna	Герасімовіч Вольга Іванаўна (pl. Hierasimowicz, Wolha Iwanouana) (Герасімовіч Вольга Іваноўна) (pl. Hierasimowicz, Wolha Iwanouana)	Герасимович Ольга Ивановна (pl. Gierasimowicz, Olga Iwanowna)		Prokurator w sprawie przeciwko Białackiemu przed Sądem Miasta Mińska (po tym jak Białacki złożył do sądu wniosek dotyczący swojego zatrzymania). Białacki aktywnie bronił osób, które ucierpiały z powodu represji w związku z wyborami z 19 grudnia 2010 r. i z powodu prześladowań przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, oraz udzielał tym osobom wsparcia.

ZAŁĄCZNIK II

Osoby i podmioty, o których mowa w art. 3

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego/transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (jęz. białoruski)	Nazwisko i imię (jęz. rosyjski)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
1.	Mazouka, Kiryl Viktaravich Mazovka, Kirill Viktorovich	Мазоўка Кірыл Віктаравіч Mazouka Kiryl Wiktarawicz	Мазовка Кирилл Викторович Mazovka Kiryl Wiktorowicz		Prokurator w sprawie Daszkiewiczza i Łobowa. Dmitrij Daszkiewicz i Eduard Łobow, działacze Frontu Młodych, zostali skazani na kilka lat więzienia za „chuligaństwo”. Prawdziwą przyczyną ich uwięzienia był czynny udział w grudniu 2010 roku w kampanii wyborczej jednego z kandydatów opozycji.
2.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляксандр Віктаравіч Bazanau Aliaksandr Wiktarawicz	Базанов Александр Викторович Bazanau Aleksander Wiktorowicz	Kazachstan, 26 listopada 1962 r.	Dyrektor Centrum Informacyjno-Analitycznego przy prezydencie
3.	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovich	Пэфціев Уладзімір Паўлавіч Peftiev Уладзімір Павлавіч	Пэфтиев Владимир Павлович Peftiev Владимир Павлович	1 lipca 1957 r., Berdiańsk, obwód zaporozki, Ukraina; obecny nr paszportu: MP2405942	Osoba powiązana z Aleksandrem Łukaszenką, Wiktorem Łukaszenką i Dzmityrem Łukaszenką. Przekazuje porady gospodarcze prezydentowi Łukaszence i jest głównym sponsorem finansowym reżimu Łukaszenki. Udziałowiec większościowy i przewodniczący zgromadzenia akcjonariuszy Beltechexportu będącego jedną z największych spółek na Białorusi importujących i eksportujących wyroby z zakresu obrony.
4.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч Ipatau Wadzim Dzmitrijewicz	Ипатов Вадим Дмитриевич Ipatau Wadim Dmitrijewicz		Wiceprzewodniczący Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi współodpowiedzialność za naruszenia międzynarodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezydenckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
5.	Bushnaia, Natallia Uladzimirana (Bushnaya, Natallia Uladzimirana) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна Busznaja Natallia Uladzimirana	Бушная, Наталья Владимировна Busznaja Natalia Władimirowna	1953, Mogilev (Mohylew)	Członkini Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członkini Centralnej Komisji Wyborczej ponosi współodpowiedzialność za naruszenia międzynarodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezydenckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
6.	Bushchik, Vasil Vasilievich Buschik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч Buszczyk Wasil Wasilievicz	Бушик, Василий Васильевич Buszczik Wasilij Wasilijewicz		Członek Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi współodpowiedzialność za naruszenia międzynarodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezydenckich w dniu 19 grudnia 2010 r.

	Nazwisko i imię (transkrypcja z jęz. białoruskiego/transkrypcja z jęz. rosyjskiego)	Nazwisko i imię (jęz. białoruski)	Nazwisko i imię (jęz. rosyjski)	Data i miejsce urodzenia	Stanowisko
7.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна Касуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна Касуба Светлана Петровна		Członkini Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członkini Centralnej Komisji Wyborczej ponosi współodpowiedzial- ność za naruszenia międzyna- rodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezyden- ckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
8.	Kisialiowa, Nadzeia Mikalaeuna (Kisjaliowa, Nadzeja Mikalaeuna) Kisielewa, Nadieżda Nikołajewna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна Кісжаліева Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна Кисaljewa Nadieżda Nikołajewna		Członkini Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi wspólną odpowiedzial- ność za naruszenia międzyna- rodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezyden- ckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
9.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч Падальак Эдуард Васіліевіч	Подоляк, Эдуард Васильевич Podoliak Eduard Wasilijewicz		Członek Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi wspólną odpowiedzial- ność za naruszenia międzyna- rodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezyden- ckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
10.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова Марына Юр’еўна Рахманова Марына Юр’евна	Рахманова, Марина Юрьевна Rachmanowa Marina Jurievna		Członkini Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi wspólną odpowiedzial- ność za naruszenia międzyna- rodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezyden- ckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
11.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч Szczurok Iwan Antonawicz	Щурок, Иван Антонович Szczurok Iwan Antonowicz		Członek Centralnej Komisji Wyborczej. Jako członek Centralnej Komisji Wyborczej ponosi wspólną odpowiedzial- ność za naruszenia międzyna- rodowych norm wyborczych w czasie wyborów prezyden- ckich w dniu 19 grudnia 2010 r.
12.	Sport-Pari		„ЗАО Спорт- пари” (оператор республиканской лотереи)		Podmiot kontrolowany przez Władimira Peftiewa wraz z Łukaszenką, Dzmitrim Aliaksandrowiczem, za pośrednictwem kontrolnego udziału tego ostatniego w prezydenckim klubie spor- towym, który posiada obo- wiązkowy państwowy udział większościowy w spółce Sport-Pari.
13.	Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіславаўна Szadrina, Hanna Stanisławauna	Шадрина Анна Станиславовна Szadrina Anna Stanisławowna		Była zastępca redaktora naczelnego gazety „Sowieckaja Biełarus”